

820. El volant

cast. *hoz*
fr. *grande faucille*
it. *falce*

Q 895

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- vegueu *INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA*
- sense resposta
- ∅ no es coneix el referent

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

El “volant” és una eina de tall llis i generalment més gran que la falç; tanmateix, i com es pot veure pels resultats, es produeixen interferències entre les dues eines. Al Rosselló no ens consta que facin distinció entre “volant” i “falç”.

- 12 □ Com un volant petit
- 13 ■ Vg. il. 1004, IV
- 15 ■ Vg. il. 1204, IV
- 22 ■ Es confon amb la [faws]
- 32 ■ Classes: [də p'up] i [d əstəs'a]
- 33 ■ Vg. il. 1205, IV
- 34 ■ Per al blat; es protegeix amb la [bax'esta]; vg. il. 1206, IV
- 35 ■ Mots en relació: [əzβ'os] ‘protecció del tall del volant’; vg. il. 1207, IV
- 37 ■ Mot en relació: [bulənd'es] ‘segadors de volant’
- 44 ■ Mot en relació: [əmb'us] ‘beina per al voltant, feta de branca d'avel·laner tallada i lligada amb cordills o correigs’
- 45 ■ No té dents; vg. il. 1208, IV
- 49 ■ Mot en relació: [puð'aʎ]; vg. il. 977, IV
- 50 ■ Vg. il. 981, IV □ Vg. il. 981, IV
- 51 ■ Té tall
- 73 ■ Servia per a [əʃərm'a], tallar romegueres, etc.; vg. il. 919, IV
- 78 ■ S'usa des de fa vint o trenta anys
- 79 ■ Més gros que la [faws], amb tall; es feia anar a cops
- 82 ■ “Té tai fi i se sega pegant de cop, igual, diríem, de taiar llenya; se pega a'n es tronc de sa planta, se fa pegant [...]; aposta deim que se diu un [vol'ant] perquè se sega al vol, diríem; en ves de taiar, se pega un cop, igual de pegar amb una destrat a un tronc”
- 86 ■ Vg. il. 1184, IV
- 87 ■ No s'usa
- 89 ■ Mot en relació: [emb'os] ‘protecció del tall del volant’; vg. il. 1185, IV
- 93 ■ Abans no s'usava
- 97 ■ Mot en relació: [bos] ‘protecció del tall del volant’; vg. il. 1209, IV
- 99 ■ Mot en relació: [emb'os] ‘protecció del tall del volant’
- 101 ■ Vg. il. 1210, IV
- 115 ■ Sense dents; “va a [golʔ]”
- 116 ■ Vg. il. 298, II
- 117 ■ Classe: [bol'an d ezβrosa s'ekjes]; vg. il. 1211 i 1212, IV
- 149 ■ Per a tallar canyes
- 152 □ És una eina més moderna
- 155 ■ Molt gran; vg. il. 1198 i 1213, IV
- 159 ■ Més gran que la [korb'eʎa], [pa br,osa m,ez' ʎawtʃ'era]
- 161 ■ Amb tall de [gaβin'et]
- 162 ■ [per a-kapol,ar n'ena]
- 163 ■ Més petit que la [korb'eʎa] i sense dents
- 164 ■ Vg. il. 998 i 1214, IV
- 165 ■ MORF. Semblant a una [korb'eʎa], però de fulla més ampla; també s'usa [pa kapow,ar ʎ'ena]
- 169 ■ Més gros que la [korb'eʎa]
- 171 ■ Més gros que la [korb'eʎa]
- 177 ■ Més gran que la [fals] i amb dents
- 181 ■ S'usa més per a segar herba
- 182 ■ És una eina més antiga
- 184 ■ Més doblada que la [fals]; vg. il. 1027, IV
- 185 ■ “Més xiqueta” que la [fals]
- 186 ■ Per a l'herba i més gran que la [fals]

